

GROWING NEWS



BAUER

FOR A GREEN WORLD



04

Así se prepara el suelo perfecto para el pimentón húngaro

Como preparar o terreno ideal para a páprika húngara

08

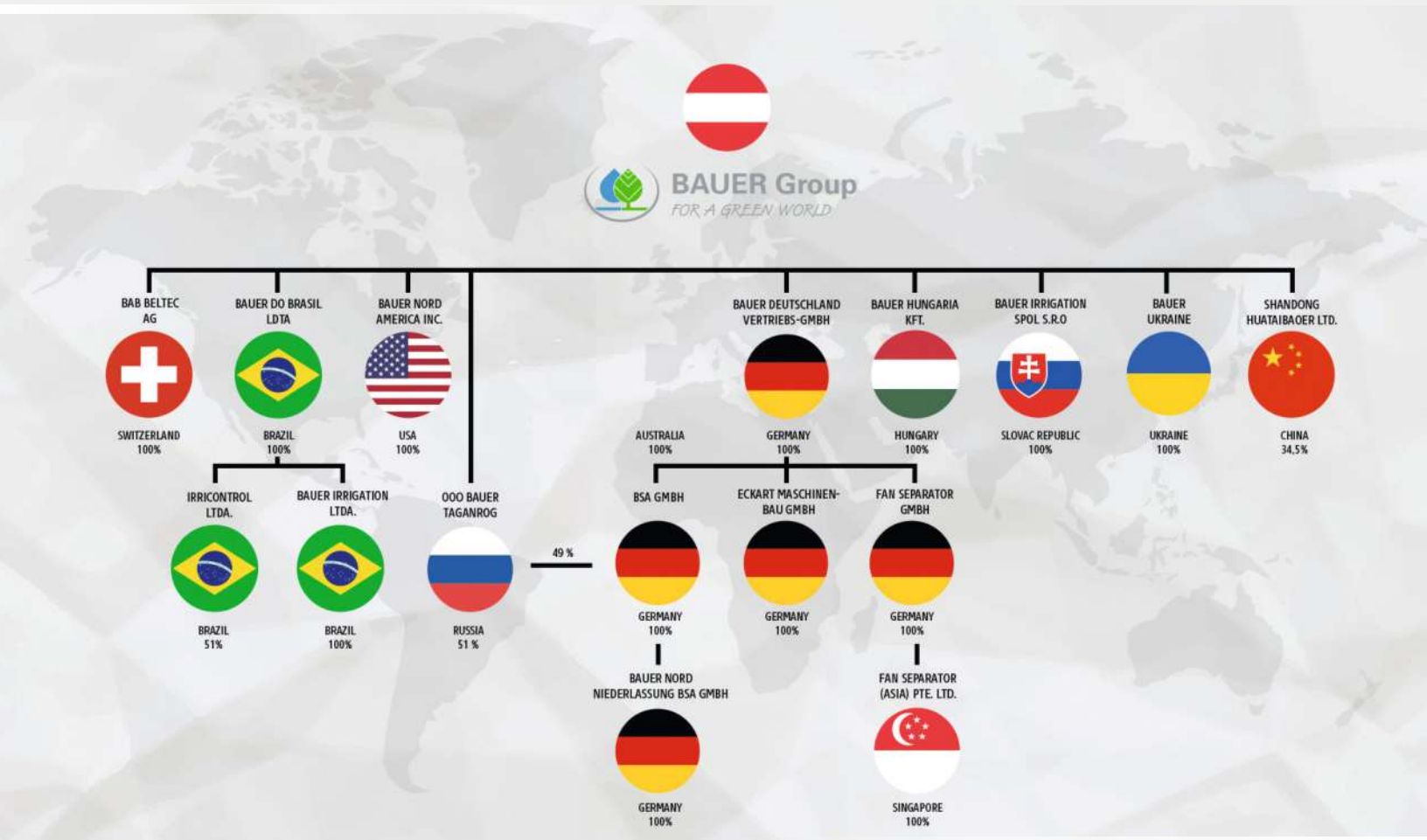
En Malta los separadores FAN móviles aprovechan el valioso estiércol líquido como recurso

Separadores móveis FAN utilizados no precioso recurso: o chorume de Malta

16

Bombas SX de Bauer para la fécula de patata danesa

Bombas SX da Bauer para a fécula de batata dinamarquesa

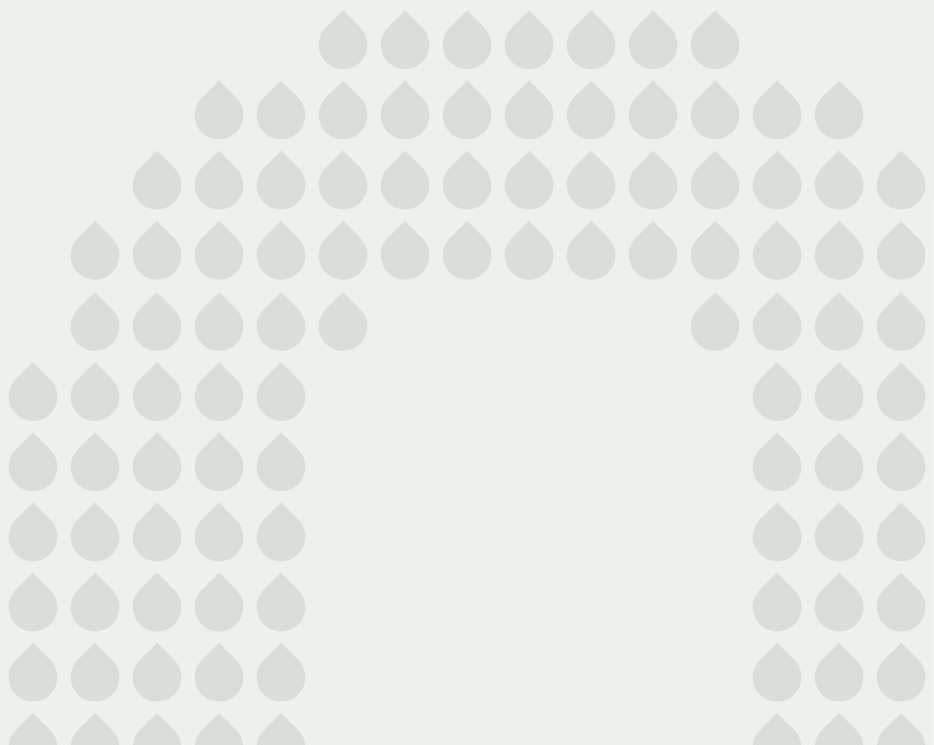


Sede central en Voitsberg, Estiria, Austria

El grupo Bauer, con casi sus 650 empleados, suministra en la actualidad sus productos a alrededor de 100 países de todo el mundo y fabrica sistemas innovadores de aguas residuales y riego.

Matriz em Voitsberg Steiermark/Áustria

Atualmente o grupo Bauer fornece para cerca de 100 países e com aproximadamente 650 funcionários produz principalmente para a área de tecnologia de irrigação por aspersão e tecnologia de efluentes.



Se necesitan personas como ustedes...

Precisamos de pessoas como você ...

Estimados lectores, queridos clientes:

Pensar siempre en las consecuencias para uno mismo y el mundo es un deber para garantizar la subsistencia. Por supuesto, esto también es aplicable a las empresas. La gestión del cambio se convierte en una prioridad cuando está en juego la existencia a largo plazo. Y esto afecta tanto a los que tienen que luchar por el éxito como a los que les viene dado. Cuando se obtienen resultados especialmente brillantes, se corre el riesgo de querer ceñirse firmemente a lo que ha demostrado que funciona. El grupo Bauer tiene la suerte de encontrarse entre los que tienen éxito, pero, como empresario, soy más consciente de la necesidad de renovación. Algunas acciones encaminadas a ello ya son visibles desde el exterior, como nuestro evidente rumbo hacia la digitalización. Otras requieren todavía tiempo hasta que cobren una forma concreta. Actuar de manera caótica no tiene cabida. La renovación requiere fuerza y adaptabilidad. Y personas que no temen implicarse en los nuevos conceptos. Personas como ustedes, nuestros clientes, que no

se dejan impresionar por funestos titulares, sino que se atreven a poner en práctica nuevas ideas en sus empresas, ya sean pequeñas o grandes. De todo esto informamos en el número actual de Growing News, en el que les hablaremos, por ejemplo, del grupo húngaro Univer, que produce alimentos de gran calidad con agricultores comprometidos y una moderna tecnología de riego. O de cómo contribuyen los agricultores de Malta a la sostenibilidad del país con los separadores FAN. Pero, además, hay otras muchas personas innovadoras y resolutivas en todo el mundo que contribuyen de manera importante en nuestra vida y nuestra sociedad. Personas como ustedes. Y pueden seguir contando con nosotros en los próximos años: ¡seguiremos juntos rumbo al éxito!

Atentamente,



Otto Roiss, CEO del grupo Bauer

Contenido

El lugar de nacimiento del ardiente pimentón	Página 4
Recorriendo Malta a por el valioso estiércol líquido	Página 8
Dúo innovador: Bauer Group Polska y el grupo Bauer	Página 10
Bauer e Irricontrol: acompañamiento en la transformación digital	Página 12
100 años de Eckart y la nueva generación de tanques Cervus	Página 14
Bombas SX de Bauer para la fécula de patata danesa	Página 16
Noticias y eventos	Página 18
Pie de imprenta	Página 20



© S. Grün

Caros leitores, queridos clientes!

Continuar pensando em si mesmo e no mundo ao nosso redor é um compromisso que garante a continuidade da nossa vida. Naturalmente, esta regra também é aplicada às empresas. A gestão de adaptação torna-se uma prioridade máxima quando se trata de sobreviver a longo prazo. Isto vale tanto para aqueles que lutam pelo sucesso quanto para aqueles prejudicados pelo sucesso. Geralmente quando pensamos em obter resultados especialmente excelentes, nos vemos induzidos a aderir rigidamente às opções que já tenham sido testadas e comprovadas. Felizmente, o Grupo Bauer está entre os bem-sucedidos. Como empresário, estou ainda mais consciente da necessidade de renovação. Parte disto já pode ser visto no mundo exterior, como por exemplo, nosso claro rumo para a digitalização. Outros aspectos ainda necessitam de tempo para adquirir forma. As ações caóticas são algo ultrapassado. A renovação requer força e a capacidade de mudança. E pessoas que apoiem corajosamente novos conceitos. Pessoas como vo-

cês, nossos clientes, que não se impressionam com manchetes sombrias, mas que corajosamente implementam novas idéias em suas empresas. Em grandes e pequenas escalas. Falamos sobre isso em nossas atuais revistas Growing News. Por exemplo, sobre o Grupo Universo Húngaro, que produz alimentos de alta qualidade com agricultores comprometidos e tecnologia moderna de irrigação. Ou como os agricultores malteses que estão contribuindo para a sustentabilidade do país com os separadores FAN. Mas além disso, há inúmeros outros inovadores dinâmicos em todo o mundo que fazem uma contribuição significativa para nossas vidas e nossa sociedade. Pessoas como você. E você pode continuar a contar conosco nos próximos anos: Juntos continuaremos no caminho do sucesso!

Atenciosamente,



Otto Roiss, CEO do Grupo Bauer

Conteúdo

Onde brota o pimentão picante	Página 4
Na estrada em Malta rumo ao precioso chorume	Página 8
Duo inovador: Grupo Bauer Polônia e a Grupo Bauer (Áustria)	Página 10
Bauer e Irricontrol: Acompanhando a transformação digital	Página 12
100 anos de Eckart e a nova geração de tanques Cervus	Página 14
Bombas SX da Bauer para fécula de batata dinamarquesa	Página 16
Notícias e eventos	Página 18
Impressos	Página 20

El lugar de nacimiento del ardiente pimentón

En la Gran llanura húngara, el grupo Univer prepara, literalmente, el terreno para los pimientos, los tomates, el maíz... y, para ello, las instalaciones de riego del grupo Bauer deben hacer frente a grandes retos.

Onde brota o pimentão picante

O Grupo Univer está literalmente preparando o solo para pimentões, tomates, milho e cia. nas terras baixas da Hungria. Os sistemas de irrigação do Grupo Bauer estão lidando com os grandes desafios relacionados a este projeto.



© slon.pics/Freeepik, Olli Turho/Shutterstock

Los productos típicamente húngaros, como las pastas de ajo y cebolla o pimentón, pero también la mostaza, el ketchup, las confituras de frutas y los alimentos para bebés, han hecho de Univer un gran grupo. Fundado en 1948 en Kecskemét, Univer desempeña en la actualidad un importante papel en la industria alimentaria húngara y da trabajo a 1300 personas en la región. Sus exquisiteces no solo pueden adquirirse en los comercios húngaros, sino que es posible encontrarlas en todo el mundo.

Relaciones con tradición

Los ingredientes de gran calidad empleados para los productos Univer provienen exclusivamente de la agricultura nacional. Para ello, Univer trabaja con una red de varios cientos de agricultores y productores húngaros situados en un radio de 80 km alrededor de Kecskemét (todas las empresas se someten a los más estrictos controles de calidad) y la mayoría lleva haciéndolo varias décadas. No es raro que los agricultores pertenezcan ya a

Produtos húngaros típicos, tais como pimentão ou pastas de cebola ou de alho, mas também mostardas, ketchups, geléias de frutas e alimentos para bebês tornaram o Grupo Univer grande como é hoje. Fundado em 1948 em Kecskemét, a Univer é hoje um dos principais protagonistas da indústria alimentícia húngara e emprega 1300 pessoas na região. Suas iguarias podem ser encontradas não apenas em lojas húngaras, mas em todo o mundo.

Relacionamentos com a tradição

Os ingredientes de alta qualidade para os produtos da Univer vêm exclusivamente da agricultura local. Para conseguir isso, a Univer trabalha com uma rede composta de várias centenas de agricultores e produtores húngaros num raio de 80 quilômetros ao redor de Kecskemét (todas as fazendas estão sujeitas aos mais rigorosos controles de qualidade) - e a maioria deles vem fazendo isso há várias décadas. Não é raro que os agricultores estejam na segunda ou terceira geração a trabalhar



El Univer Irrigation Development Consortium está perfectamente equipado con Bauer:

- 3 sistemas Linestar con alimentación por manguera, control por inducción y centro de control ProG
- 5 sistemas de pivote Centerstar, 2 de ellos con brazo Corner y SmartTouch, y todos equipados con SmartRain
- 2 sistemas Rainstar E21 con trineo de brazo AS 50
- 2 sistemas Rainstar E41/125-400 con trineo de brazo AS50, que ya llevan en servicio desde 2015

Los equipos funcionan de manera totalmente automatizada y se controlan digitalmente. Gracias a SmartRain, es posible supervisar y consultar el avance del riego y el estado de las máquinas desde cualquier lugar.



© No-longer-here/Pixabay



A Univer Irrigation Development Consortium (Consórcio de Desenvolvimento de Irrigação Univer) está bem equipada com a Bauer:

- 3 Linestars com abastecimento por mangueira, unidade de comando por indução e central de controle ProG
- 5 Pivot Centerstar, 2 deles com Cornerarm e SmartTouch, todos equipadas com SmartRain
- 2 Rainstars E21 com carrinho aspersor AS 50
- 2 Rainstars E41/125-400 com carrinho aspersor AS50, que já estão em operação desde 2015.

Os sistemas são totalmente automatizados e controlados digitalmente. Graças ao SmartRain, o progresso da irrigação e o estado atual da máquina podem ser monitorados e acessados de qualquer lugar.



Franz Peter Roll, director comercial del grupo Bauer, y Éva Tóth de Bauer Hungría Kft. en el Día del Riego 2021 organizado por UNIVER-AGRO Kft. y BAUER Hungría Kft. en julio.

Franz Peter Roll, Gerente de Ventas do Grupo Bauer e Éva Tóth da Bauer Hungría Ltda. no Dia da Irrigação 2021 organizado pelas empresas UNIVER-AGRO Kft. e BAUER Hungría Kft. em julho.

El riego es imprescindible en la Gran llanura húngara, donde los suelos arenosos panónicos alcanzan temperaturas de hasta 55 °C.

A irrigação é indispensável nas terras baixas húngaras - os solos arenosos panonianos atingem temperaturas de até 55 graus!

la segunda o tercera generación que trabaja para Univer, pues las relaciones a largo plazo son algo a lo que se da mucho valor.

Consortio para un riego óptimo

Junto con dos grandes agricultores, Univer fundó recientemente una organización que se dedica en cuerpo y alma a la optimización del riego de los suelos húngaros: el Univer Irrigation Development Consortium se ocupa de superficies de cultivo en las proximidades de Kecskemét, lo que supone ventajas logísticas. Los calurosos veranos en la Gran llanura húngara hacen que sea muy necesario un riego

fiable y eficiente para lograr el rendimiento de los cultivos y la calidad de los productos. Así, en 2020, se invirtieron 1300 millones de forintos en un amplio proyecto para el riego de un total de 280 hectáreas, siendo Bauer Hungría el proveedor de todos los sistemas utilizados (véase el cuadro informativo).

La naturaleza como modelo

Se riegan diferentes vegetales, como pimientos, maíz, girasoles y tomates; estos últimos son especialmente sensibles a un tratamiento incorrecto y, por tanto, suponen un gran reto a la hora de cultivarlos. El gran modelo para el riego es siempre la naturaleza: cuanto más parecidos sean el tamaño e intensidad de las gotas a la lluvia natural, mejor absorberán las plantas el agua. Los sistemas Bauer garantizan sin problemas una distribución uniforme del agua con un tamaño constante de las gotas en toda la superficie de cultivo. Además, el tamaño de las boquillas también puede adaptarse con tal exactitud que se minimizan las pérdidas por evaporación.

Cuidado: ¡calor!

El riego es imprescindible en la Gran llanura húngara, puesto que en verano hay que hacer frente, por un lado, a las elevadas temperaturas del aire de entre 35 y 40 °C que afectan negativamente a las plantas y, por otro, al peligroso calor que viene de abajo: los suelos arenosos de la llanura panónica pueden alcanzar temperaturas de hasta 55 °C.

Por ese motivo, es muy importante enfriar el suelo, para lo que es necesario suministrar agua de manera continua a una intensidad baja. Asimismo, un agua demasiado fría estresaría a las plantas: por lo tanto, el agua que se extrae del río Tisza, situado a 15 km, antes de suministrarse para el riego, se bombea a un inmenso depósito donde se calienta a la temperatura adecuada.

Para evitar riesgos, las instalaciones cuentan con estaciones meteorológicas y sensores de suelo. De esta manera, Univer puede garantizar, con la tecnología de Bauer, las condiciones óptimas para las plantas durante toda la temporada de riego. ●



para a Univer, pois é dado grande valor aos relacionamentos de longo prazo.

Consórcio para irrigação ideal

Juntamente com dois grandes agricultores, a Univer fundou recentemente uma organização totalmente dedicada à irrigação ideal dos solos húngaros: a Univer Irrigation Development Consortium (Consórcio de Desenvolvimento de Irrigação Univer) que abastece áreas cultivadas perto de Kecskemét, o que traz vantagens logísticas. Dado o calor dos verões na Grande Planície Húngara, a irrigação confiável e eficiente é uma medida importante para o rendimento e a qualidade do produto. Assim, em 2020, 1,3 bilhões de forintos (moeda local) foram investidos em um projeto de grande escala para a irrigação de um total de 280 hectares - todo o equipamento foi fornecido pela Bauer Hungária (ver infobox).

A natureza é o exemplo a seguir

Diferentes legumes como pimentões, milho, girassóis e tomates

são irrigados - estes últimos reagem de forma particularmente sensível ao tratamento inadequado e são, portanto, um grande desafio no cultivo. O grande exemplo para a irrigação adequada é sempre a natureza: quanto mais o tamanho e a intensidade das gotas forem semelhantes à chuva natural, melhor é a aceitação da água pelas plantas. Com os sistemas Bauer, garantir uma distribuição uniforme de água com um tamanho de gotas constante em toda a área cultivada não é nenhum problema. Além disso, o tamanho do aspersor pode ser ajustado com precisão para minimizar as perdas por evaporação.

Cuidado! Água quente!

A irrigação é indispensável nas terras baixas da Hungria: no verão, por um lado, as temperaturas do ar quente de 35 a 40 graus têm um efeito desfavorável sobre as plantas - por outro lado, há o perigoso calor de baixo para cima: Os solos arenosos panonios podem atingir temperaturas de até 55 graus! Por esta razão, é extremamente importante resfriar o solo - isto

László Dunai habló en julio en el Día del Riego ante numerosos representantes de cooperativas y agricultores interesados.

László Dunai falou a numerosos agricultores e representantes de cooperativas interessados em julho no Dia da Irrigação.



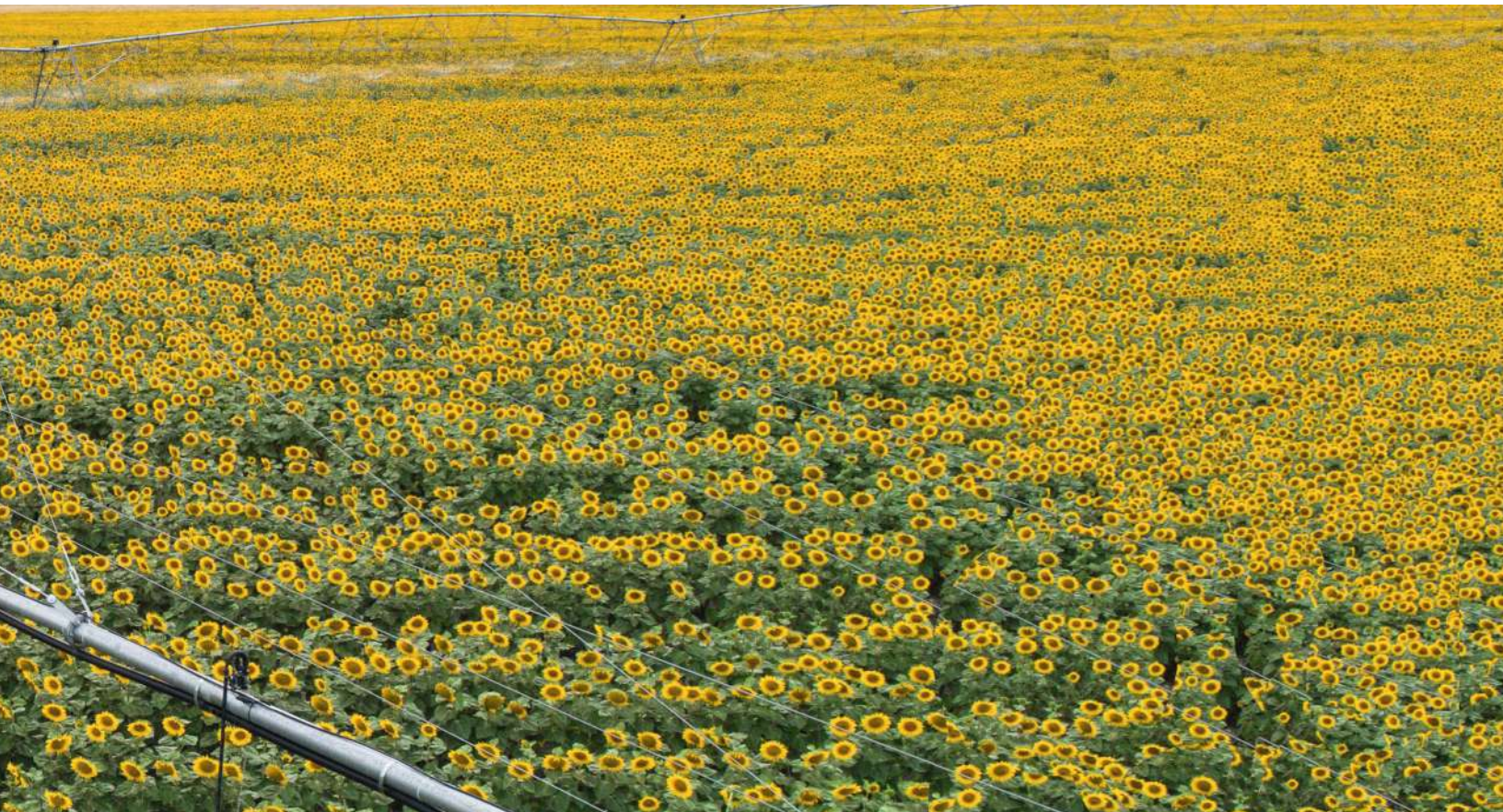
requer uma irrigação contínua de baixa intensidade. A água que é muito fria também estressaria as plantas: Portanto, a água, que é retirada do rio Theiß (em português: Tisa) a 15 quilômetros de distância, é bombeada para um reservatório gigantesco antes que chova, onde pode ser ajustada de acordo com a necessidade. Para não correr riscos, as instalações estão equipadas com estações meteorológicas e sensores terrestres. Assim, a Univer pode utilizar a tecnologia Bauer para garantir condições ideais para as plantas durante toda o período de irrigação. ●

«Los sistemas Bauer garantizan sin problemas una distribución uniforme del agua con un tamaño constante de las gotas en toda la superficie de cultivo.»

László Dunai
Director general de Univer Agro GmbH, especialista en producción de cultivos

„Com os sistemas Bauer, não é problema garantir uma distribuição uniforme de água com tamanho de gotas consistente em toda a área cultivada“.

Sr. László Dunai
Diretor Gerente da Univer Agro Ltda., Especialista em Produção Agrícola





Recorriendo Malta a por el valioso estiércol líquido

Los separadores FAN móviles del grupo Bauer se ocupan de que en la isla de Malta el estiércol líquido de ganado vacuno y porcino se aproveche de manera eficiente.

Nas estradas de Malta rumo ao precioso chorume líquido

Os separadores FAN do Grupo Bauer garantem o aproveitamento adecuado do chorume de suínos e bovinos na ilha de Malta.

GAB encargó a la empresa PTM el suministro de tres sistemas móviles de deshidratación de lodos basados en los separadores FAN Plug&Play. El objetivo era aprovechar de manera sostenible las proporciones de sólidos; además, la fase líquida que se obtiene del estiércol líquido debería tratarse como agua de segunda calidad y utilizarse para el riego de superficies agrícolas.

Deshidratación de lodos por triplicado

Cada uno de los tres sistemas de deshidratación de lodos consta de un separador FAN Plug&Play PSS 3.3-780 y un separador centrífugo FAN CCS 3.1-150. Estos están montados sobre un camión equipado con un generador eléctrico alimentado por baterías. De esta manera, se logra un sistema móvil compacto que se desplaza a las granjas de ganado porcino y vacuno de la isla y separa el estiércol líquido in situ.



- En comparación con otros países, la agricultura maltesa está estructurada en explotaciones más bien pequeñas. La superficie de cultivo de una empresa agrícola maltesa media no es superior a 1,3 ha.
- Los separadores se utilizan 12 horas al día y 5 días a la semana en distintas granjas de ganado vacuno o porcino de toda la isla. La cantidad procesada depende en gran medida de la composición y los componentes del propio estiércol líquido y de la cantidad de granjas que se visitan al día.
- El Plug&Play está listo para usarse en muy poco tiempo y es fácil de limpiar.
- Basta con una sola persona para manejar sin problemas un equipo.

Ya se sabe que el estiércol líquido es un valioso recurso. Desde abril de 2021, tres camiones de bajas emisiones con generador eléctrico autónomo y equipados con separadores FAN Plug&Play móviles recorren Malta desplazándose de granja a granja como modernísimos sistemas de deshidratación de lodos.

Todo empezó con un proyecto de investigación

El proveedor líder en Malta de servicios relacionados con el medioambiente PT Matic Environmental Services Ltd (PTM)

llevó a cabo en 2019 una investigación junto con el Ministerio de Medioambiente, Desarrollo Sostenible y Cambio Climático, así como con la Agency for Governance of Governance of Agricultural Bio-Resources (GAB), sobre la reutilización del estiércol líquido procedente de granjas de ganado vacuno y porcino locales. El estudio puso de relieve la urgente necesidad de cumplir los objetivos del país en lo referente a los recursos hídricos y cuestiones medioambientales. Impulsada por la visión de Malta de una agricultura sostenible, la

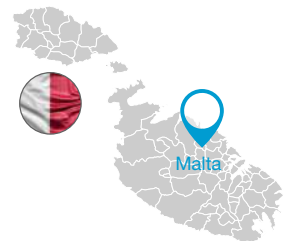


Tres camiones energéticamente independientes y de bajas emisiones se han equipado con separadores FAN Plug&Play móviles.

Três caminhões de baixa emissão e baixa potência foram equipados com separadores móveis FAN Plug & Play.



© PT Matic Environmental Services Ltd. (2)



¿Qué se obtiene del estiércol?

A pesar de la novedad de este proyecto, son ya muchos los agricultores que participan en la iniciativa estatal. Al separar el estiércol líquido, la proporción líquida se introduce en la depuradora municipal. La proporción de sólidos puede utilizarse como fertilizante orgánico en la propia granja o en otras superficies agrícolas de la zona. De esta manera, la tierra recibe minerales y nutrientes adicionales y los suelos malteses conservan su fertilidad. La fase líquida puede utilizarse perfectamente como agua para riego, lo que supone una importante ventaja en un país seco como Malta.

Estos tres equipos de deshidratación de estiércol líquido con tecnología Bauer contribuyen de manera importante a alcanzar los objetivos de sostenibilidad nacionales y europeos. ●

Sabe-se que o chorume é um recurso valioso da agricultura. Assim, desde abril de 2021, três caminhões de baixa emissão com geradores de energia auto-suficientes estão nas estradas na ilha de Malta. Equipados com separadores FAN Plug&Play, eles viajam de fazenda a fazenda como sistemas avançados de drenagem de polpas abrasivas.

Um projeto de pesquisa foi o primeiro passo

Em 2019, o principal prestador de serviços ambientais de Malta, PT Matic Environmental Services Ltd (PTM) - em português Serviços Ambientais Matic. S.A., juntamente com o Ministério do Meio Ambiente, Desenvolvimento Sustentável e Mudança Climática e a Agência Governamental dos Bio-Resíduos Agrícolas (GAB), realizaram pesquisas em torno da reciclagem de chorume das fazendas de gado bovino e suíno locais. O estudo destacou a necessidade urgente de cumprir as metas do país

em matéria de recursos hídricos e questões ambientais. Impulsionada pela visão de Malta para uma agricultura sustentável, a GAB encarregou a PTM de fornecer três sistemas móveis de drenagem de chorume baseados nos separadores FAN Plug&Play. O objetivo era fazer uso sustentável dos sólidos - além disso, a fase líquida obtida do chorume deveria ser tratada como água de segunda qualidade e utilizada para aspersão de terrenos agrícolas.

Três tempos de drenagem de resíduos

Para cada um dos três sistemas de drenagem de resíduos há um Separador FAN Plug&Play PSS 3.3-780 e um Separador Centrífugo FAN CCS 3.1-150, montados em um caminhão equipado com um gerador elétrico alimentado por bateria. Isto cria um sistema compacto e móvel que se desloca para as fazendas de gado bovino e suíno da ilha e separa o chorume no local.



- A agricultura maltesa tem uma estrutura bastante pequena em comparação com outros países. Uma fazenda maltesa de médio porte não cultiva mais de 1,3 hectares.
- Os separadores estão em funcionamento 12 horas por dia, 5 dias por semana em várias fazendas de gado bovino e suíno em toda a ilha.
- A quantidade processada depende muito da composição e dos componentes do chorume em si ou do número de fazendas visitadas por dia.
- O Plug&Play está pronto para uso em um tempo muito curto e é fácil de limpar.
- Uma unidade pode ser operada por uma só pessoa sem nenhum problema.

O que acontece com o chorume

Por conta da novidade deste projeto, muitos agricultores já estão aproveitando a iniciativa do governo. Quando o chorume é separado, a porção líquida é introduzida na estação municipal de tratamento de esgoto. A porção sólida pode ser usada como fertilizante orgânico na própria fazenda ou em outras terras agrícolas nas proximidades. Desta forma, nutrientes e minerais são adicionados ao solo e a fertilidade dos solos malteses é mantida.

A fase líquida também pode ser perfeitamente utilizada como água de irrigação, o que é uma vantagem significativa, especialmente em um país com escassez de água como Malta. Graças a estas três plantas de drenagem de chorume com tecnologia Bauer, uma importante contribuição está sendo feita para alcançar os objetivos de sustentabilidade nacionais e europeus. ●



© slon.pict/Freepik,
grebeshkovmaxim/Shutterstock

Diez años más tarde, Paweł Dąbrowski fundó, junto con Michał Sobiesiak y Robert Makówka, la empresa Bauer Group Polska en el municipio polaco de Parczew, a 50 km de la frontera con Bielorrusia. La mujer de Dąbrowski, Marta, se unió también al equipo, que entretanto cuenta con 24 empleados. Bauer Group Polska distribuye los productos del grupo Bauer en Polonia, Lituania, Letonia y el oeste de Ucrania y se ha fijado como objetivo modernizar la agricultura polaca y fomentar las soluciones de gran valor cualitativo en el ámbito del riego y la gestión de estiércol. Pero la empresa no solo vende a clientes del sector agrícola: la oferta incluye también líneas de productos para instalaciones de biogás y aplicaciones industriales.

Tanques a medida para Polonia

En el caso de los politanques, Bauer Group Polska ha desarrollado un «modelo polaco» propio, que tiene en cuenta de manera especial los requisitos regionales. Se trata en su mayoría de tanques de 20 700 litros con eje tándem, bastidor reforzado y neumáticos anchos (750 mm). Esto hace que los equipos estén perfectamente adaptados a las condiciones de la agricultura polaca. La ventaja de este tanque polaco normalizado es que es posible pedir en stock los tanques, lo que permite servirlos en poco tiempo a los clientes.

Proveedor completo y venta directa

Pero el éxito de Bauer Group Polska no se ha debido solo a

estas soluciones concebidas de acuerdo a su objetivo ni a la larga experiencia de los propietarios: la empresa apuesta por la venta directa con comerciales propios que se encargan únicamente de la venta de productos Bauer en las respectivas regiones. De esta manera, los miembros del equipo pueden concentrarse en un fabricante y obtienen un sólido conocimiento de los productos como completos profesionales. Como proveedor completo, el equipo de trabajadores alrededor de Paweł Dąbrowski ofrece importantes ventajas competitivas: por ejemplo, para un proyecto de estiércol pueden ofrecer todos los componentes de un solo proveedor, desde la bomba, el mezclador y el separador hasta el tanque con tecnología de distribución.

Relaciones duraderas

Y, por último, gracias al extenso stock de máquinas y piezas de repuesto, la empresa logra la satisfacción de los clientes, que pueden obtener soluciones de manera rápida. Todos estos son los motivos que están detrás de las duraderas relaciones del Bauer Group Polska, algo que considera muy importante el jefe de la empresa. También la colaboración con el grupo Bauer es motivo de satisfacción para Paweł Dąbrowski: «Valoramos la atmósfera familiar y la confianza que nos brinda Bauer. Nos conocemos personalmente desde hace 20 años y estamos orgullosos de poder ser los representantes en nuestro país de una marca tan innovadora y a la vez tecnológicamente madura». ●

Dúo innovador: Bauer Group Polska y el grupo Bauer

Hace exactamente 20 años, Paweł Dąbrowski compró un sistema Rainstar para su explotación de fresas, lo que supuso el comienzo de su relación como cliente con el grupo Bauer.

Dez anos depois, Paweł Dąbrowski fundou o Bauer Group Polônia juntamente com Michał Sobiesiak e Robert Makówka na cidade de Parczew, uma comunidade urbano-rural polonesa localizada à 50 quilômetros da fronteira com a Bielorrússia. A esposa de Dąbrowski, Marta, também se juntou à equipe, que agora conta com 24 funcionários.

O Bauer Group Polônia distribui os produtos do Grupo Bauer na Polônia, Lituânia, Letônia e Ucrânia Ocidental e tem como objetivo modernizar a agricultura polonesa e apoiar soluções de alta qualidade em irrigação e gestão de chorume. Entretanto, a empresa não vende apenas para clientes agrícolas - a linha também inclui uma gama de produtos para usinas de biogás e aplicações industriais.



Uma dupla inovadora: Bauer Group Polônia e a Bauer Group

Há exatamente 20 anos, Paweł Dąbrowski comprou uma Rainstar para sua fazenda de morangos e assim iniciou a relação comercial com a firma Bauer.

Éxito con Bauer Group Polska (desde izq.): Robert Makówka, Marta y Paweł Dąbrowski, Michał Sobiesiak

Sucesso com o Grupo Bauer Polônia (a partir da esquerda): Robert Makówka, Marta e Paweł Dąbrowski, Michał Sobiesiak.

© Bauer Group Polska (2)

Tanques feitos especificamente para a Polônia

A Bauer Group Polônia desenvolveu sua própria “versão Polônia” de tanques Polyfass, que atende especificamente às exigências regionais. A maioria deles são tanques de 20.700 litros com eixos tandem, armações reforçadas e pneus largos (750 mm). Isto significa que o equipamento é precisamente adaptado às condições da agricultura polonesa. A vantagem deste tanque padronizado da Polônia é que eles podem ser encomendados direto do estoque local e os clientes também podem ser servidos a curto prazo.

Fornecedor de serviços e venda direta

Não foram apenas estas soluções específicas e os muitos anos de experiência dos proprietários que fizeram do Bauer Group Polônia

um grande sucesso. A empresa conta com sua própria equipe de vendas para vendas diretas ao consumidor local, que são responsáveis apenas pela venda dos produtos Bauer em regiões específicas. Isto permite que os membros da equipe se concentrem em um único fabricante e, como profissionais absolutos, acumulem sólidos conhecimentos sobre o produto.

Como um fornecedor completo, a equipe em torno de Paweł ganha importantes vantagens competitivas: Para um projeto de chorume, por exemplo, eles podem oferecer todos os componentes de uma única fonte - da bomba ao misturador e do separador ao tanque com tecnologia de distribuição.

Relacionamentos de longo prazo

E finalmente, o amplo estoque de

máquinas e peças de reposição da empresa garante a satisfação dos clientes - porque isto torna possível oferecer soluções rápidas. Por todas estas razões, o Bauer Group Polônia é capaz de manter relacionamentos duradouros com os clientes - um fator que é particularmente importante para os chefes da empresa.

Para Paweł Dąbrowski, a cooperação com o Grupo Bauer é também um motivo de alegria: “Valorizamos o ambiente familiar e a confiança depositada em nós pela Bauer. Pessoalmente, nos conhecemos há 20 anos e estamos orgulhosos de poder representar uma marca tão inovadora e ao mesmo tempo tecnologicamente madura em nosso país”. ●

«Con los politanques hemos creado un “modelo polaco” propio para tener en cuenta de manera especial los requisitos regionales».

Michał Sobiesiak

“No caso dos tanque de polietileno, Polyfässern, nós montamos nossa própria ‘versão Polônia’ para atender especificamente às exigências regionais”.

Michał Sobiesiak



Bauer e Irricontrol: acompañamiento en la transformación digital

El grupo Bauer sigue creciendo: Irricontrol, el miembro más joven, es una start-up brasileña de alta tecnología que se centra en el desarrollo de software para el sector agrario. Esto asegura a los clientes la mejor asistencia posible en su transformación digital, que también está cambiando de manera importante la agricultura.

La historia de la fundación de Irricontrol recuerda a los discretos comienzos de start-ups de éxito de Silicon Valley: una habitación de 10 m² en la residencia universitaria en Itajubá, Brasil, sirvió de centro de ideas y laboratorio de investigación de los dos compañeros de estudios y entusiastas desarrolladores de software Luiz Alberto y Helton Franco. Su entusiasmo por la agricultura, en especial por el riego, fijó el rumbo hacia su objetivo: desarrollar una herramienta digital que facilitara el control del riego. Esta visión fue haciéndose realidad paso a paso: en 2017 se fundó oficialmente la empresa Irricontrol y en 2018 se vendieron los primeros controles. Desde entonces, Irricontrol se ha establecido en el mercado brasileño y emplea a 29 personas.

Conocimientos técnicos con SmartConnect y Nexus

Irricontrol y Bauer se esfuerzan en desarrollar y optimizar soluciones de software de futuro para la agricultura. Las dos líneas de producto de Irricontrol (SmartConnect y Nexus) son un complemento ideal para la gama de paneles de control de Bauer:

SmartConnect es ideal para explotaciones que cuentan en sus campos únicamente con una red GSM insuficiente, como sigue sucediendo en muchas áreas agrícolas de todo el mundo. Ahora, también estas explotaciones pueden aprovechar la moderna tecnología de control: con SmartConnect y la plataforma de Irricontrol se crea una infraestructura propia para la comunicación, que permite el control y la supervisión de las instalaciones de riego desde un PC o smartphone de manera muy sencilla. SmartConnect está disponible ya para todos los equipos de pivote nuevos de Bauer.

Actualización con la herramienta Retrofit

Con Nexus, los paneles de control de bajo nivel tecnológico de las instalaciones existentes, independientemente de la marca que sean, pueden actualizarse de manera sencilla a la tecnología de control más reciente. De esta manera, es posible una gestión de irrigación económica e inteligente incluso en explotaciones en las que no se desea invertir en una instalación de irrigación completamente nueva.

La integración de sensores de suelo y de datos sobre la climatología cobran cada vez más importancia en la agricultura. Irricontrol cuenta con una solución adecuada también para esto: gracias a la interfaz API flexible, es posible integrar módulos externos para asegurar el intercambio de datos entre varios sistemas. El agricultor puede integrar directamente en su gestión de irrigación los datos actuales sobre el clima y el suelo.

Otto Roiss, CEO del grupo Bauer, está convencido de que todo esto es solo el principio: «Las posibilidades que nos ofrecen las tecnologías IoT y la moderna comunicación de datos son inagotables. Trabajamos día a día con Irricontrol para aprovechar el potencial al máximo y desarrollar soluciones inteligentes para una agricultura sostenible». ●



© ww.slou.pics/Freeepik, Robert Biedermann/Shutterstock



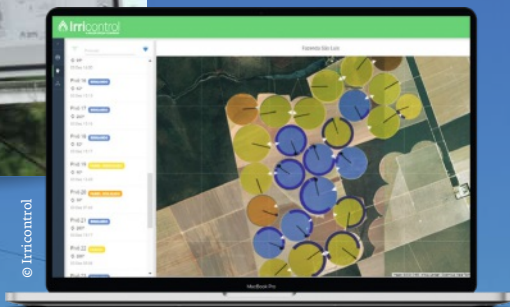
Bauer e Irricontrol: Companheiros na transformação digital

O Grupo Bauer continua a crescer: o mais recente membro, Irricontrol, é uma start-up brasileira de alta tecnologia com foco no desenvolvimento de software para o setor agrícola. Isto garante aos clientes o melhor apoio possível na transição digital, a qual também está modificando fundamentalmente a agricultura.



La plataforma de Irricontrol permite organizar fácilmente el riego: desde la planificación operativa y activación de las máquinas hasta la obtención de información sobre el consumo de agua.

A irrigação pode ser facilmente gerenciada a partir da plataforma Irricontrol: desde o planejamento operacional e acionamento das máquinas até detalhes sobre o consumo de água.



A história da fundação da Irricontrol lembra o humilde início das bem sucedidas start-ups do Vale do Silício nos Estados Unidos: um quarto de 10m² em um dormitório universitário em Itajubá, Brasil, serviu como um laboratório de pesquisa e reflexão para Luiz Alberto e Helton Franco, dois colegas estudantes que eram apaixonados por desenvolvimento de software. Seu entusiasmo pela agricultura, especialmente pela irrigação, definiu o objetivo: desenvolver uma ferramenta digital que facilitasse o controle da irrigação. A visão gradualmente se tornou realidade: a empresa Irricontrol foi oficialmente fundada em 2017, e os primeiros controladores foram vendidos em 2018. Desde então, a Irricontrol está estabelecida no mercado brasileiro e emprega 29 pessoas.

Know-how com SmartConnect e Nexus

Assim, a Irricontrol e a Bauer estão trabalhando no desenvolvimento e otimização de soluções de software para o futuro da agricultura. As duas linhas de produtos da Irricontrol - SmartConnect e Nexus - são um complemento ideal para a linha de painéis da Bauer:

O SmartConnect é perfeito para fazendas que tenham uma ineficiente rede GSM (Sistema Global para Comunicações Móveis) em seus campos, o que ainda é o caso em muitas áreas agrícolas ao redor do mundo. Estas fazendas agora também podem tirar proveito da moderna tecnologia de controle: O SmartConnect e a plataforma Irricontrol estabelecem uma infra-estrutura dedicada à comunicação, permitindo que os sistemas de irrigação sejam facilmente controlados e monitorados a partir de um PC ou smartphone. O SmartConnect está agora disponível para todos os novos sistemas de pivô da Bauer.



Los fundadores de Irricontrol son desarrolladores de software entusiastas: Luiz Alberto e Helton Franco (desde izq.)

Os fundadores da Irricontrol, Luiz Alberto e Helton Franco (a partir da esquerda) são apaixonados criadores de software

irricontrol.com.br

Atualização com a ferramenta Retrofit

Com Nexus, os painéis de baixa tecnologia em sistemas existentes, independentemente da marca, pode ser facilmente modernizados com a mais recente tecnologia de controle. Isto torna possível o gerenciamento econômico e inteligente da irrigação mesmo para fazendas que não queiram investir em um sistema completamente novo.

A integração de sensores de solo e dados meteorológicos tem se tornado um assunto cada vez mais importante na agricultura. A Irricontrol também tem uma solução adequada para isso: graças a Interface de Programação de Aplicações - APIs para abreviar, é possível integrar módulos externos em seu próprio sistema, a fim de garantir a troca de dados entre vários sistemas. O agricultor pode incorporar os dados atuais do clima e do solo diretamente em sua gestão de irrigação.

Otto Roiss, diretor executivo do Grupo Bauer, está convencido de que tudo isso é apenas o começo: "As possibilidades que as tecnologias IoT (que se refere à Internet das Coisas) e a moderna comunicação de dados nos trazem são inesgotáveis. Juntamente com a Irricontrol, estamos trabalhando todos os dias para fazer o melhor uso possível desses potenciais e para desenvolver soluções inteligentes para uma agricultura sustentável". ●

100 años de Eckart y la nueva generación de tanques Cervus

«Cervus», el ciervo, es el nombre de la nueva generación de tanques de acero con la que Eckart, empresa del grupo Bauer, arranca la celebración de su centenario.



En 1921 Josef Eckart fundó en la ciudad bávara de Landshut su empresa, dedicada a la fabricación de turbinas eólicas y bombas para instalaciones de riego y construcción de pozos. En 1959 el hijo menor Gerhart asumió la dirección de ingeniería mecánica y unos años después inició también la fabricación en serie de los camiones cisterna de vacío para transporte de estiércol líquido. Con el cambio de milenio, supieron reconocer los signos de los nuevos tiempos y, con la experiencia de 23 años en la construcción de camiones cisterna de poliéster, añadieron a su cartera la fabricación propia de politanques. En 2003 el grupo Bauer absorbió la empresa Eckart, que en ese momento ya se consideraba la especialista en politanques.

Del tanque de poliéster al de acero

Ahora, al politanque de éxito «Lupus», el lobo, le acompaña

un nuevo «animal» en forma de tanque de acero: con «Cervus», el ciervo, la empresa Eckart pretende dar comienzo al año de su aniversario por todo lo alto. El jefe de producto Thomas Perlik está totalmente satisfecho del nuevo «Cervus», porque «con esta nueva generación de tanques de acero, cualquier explotación agrícola puede contar con un producto hecho a su medida». Las tres líneas de tanques CERVUS, CERVUS^{MID} y CERVUS^{PRO} ofrecen la configuración perfecta para cada aplicación. La gran selección de variantes de equipamiento permite hacer el tanque realmente a medida para cada empresa. La base del tanque de estiércol es siempre el mismo cuerpo de tanque, lo que reduce mucho los tiempos de mecanización. El eje de dirección oscilante-tándem ya legendario en el politanque también se ha montado en el CERVUS y, además, en el mismo cuerpo de tanque pueden

montarse otros chasis, con suspensión neumática o hidráulica. Asimismo, Eckart ofrece los más variados tamaños y combinaciones de ruedas.

Para todos los lugares (en pendiente)

La carga vertical y el comportamiento de marcha se han optimizado en todos los tipos de tanque gracias a la reducción del centro de gravedad en 200 milímetros. Esto repercute positivamente, sobre todo, en pendientes. Otra gran ayuda para los agricultores es el control exacto de las cantidades de esparcimiento, ya que les permite poder saber en todo momento qué cantidad de estiércol esparce cada dispositivo de distribución en el campo. Y así se facilita además el cumplimiento de las disposiciones legales. La mayoría de piezas, como la dirección forzada EHLA, la regulación totalmente automática de la cantidad de esparcimiento,



Thomas Perlik, jefe de producto: «Con esta nueva generación de tanques de acero, cualquier explotación agrícola puede contar con un producto hecho a su medida!»

O gerente de produto Thomas Perlik: «Com esta nova geração de tanques de aço, um produto projetado individualmente está disponível para cada operação agrícola!»

el sensor NIR, un sistema de regulación de la presión de los neumáticos o el sistema SLE para mantener la carga vertical, entre otros, pueden añadirse también de manera sencilla y además hay opciones de acoplamientos para la tecnología de distribución. Los tanques Cervus «crecen», por así decirlo, con cada trabajo y pueden adaptarse perfectamente a las circunstancias de cada cliente. Incluso se puede elegir un color de pintura individualizado para hacer realidad cualquier deseo. ●

100 anos de Eckart e a nova geração de tanques Cervus

“Cervus” - o cervo - é o nome da nova geração de tanques de aço com a qual a empresa Eckart do Grupo Bauer está iniciando o seu 100º aniversário.



Schauffling

Em 1921, Josef Eckart fundou sua empresa em Landshut, Bavária, onde fabricava turbinas e bombas eólicas para sistemas de águas pluviais e construção de poços. Depois que Gerhart, o filho mais novo assumiu a direção do departamento de engenharia mecânica em 1959, ele iniciou também a produção em série de caminhões-tanque de polpa a vácuo alguns anos mais tarde. Na virada do milênio, a empresa reconheceu os sinais dos tempos, implementou seus 23 anos de experiência na construção de caminhões-tanque de poliéster e expandiu para incluir a produção

local de poli-tanques. Em 2003, o Grupo Bauer assumiu a empresa Eckart, que naquela época já era considerada a especialista em politanques.

De tanques de polipropileno a tanques de aço

E agora o bem sucedido tanque de polietileno, Polyfass, chamado de “Lupus” - o lobo,- está adquirindo uma novo “companheiro animal” na forma de tanque de aço: Com o “Cervus”, - o cervo, - a empresa Eckart quer iniciar seu ano de comemoração. O gerente de produto Thomas Perlik está definitivamente impressionado com o novo “Cervus”, porque “com esta nova geração de tanques de aço, um produto projetado individualmente está disponível para cada operação agrícola”. As três linhas de tanques CERVUS, CERVUS^{MID} & CERVUS^{PRO} oferecem a configuração perfeita para cada apli-

cação. Uma ampla gama de variantes de equipamento significa que cada tanque é realmente feito sob medida para cada fazenda. A base do tanque de chorume é sempre o mesmo modelo padrão do corpo do tanque, o que reduz muito o tempo de produção do mesmo. O já lendário eixo de direção pendular tandem, Polyfass, também é instalado no CERVUS; e outros chassis - com suspensão pneumática ou hidráulica - podem ser instalados no mesmo corpo do tanque. A Eckart também oferece uma grande variedade de combinações e tamanhos de pneus.

Para todas as condições (declives)

A força de tração e o manuseio de todos os tipos de tanques foram aperfeiçoados ao baixar o centro de gravidade em 200 milímetros. O baixo centro de gravidade tem um efeito absoluta-

mente positivo, especialmente em declives. O controle preciso das taxas de distribuição também favorece os agricultores. Isto significa que você pode sempre ver qual quantidade de chorume está sendo aplicada no campo e com qual equipamento. Isto também facilita o cumprimento dos requisitos legais vigentes. A maioria das peças - como a direção forçada EHLA, o controle totalmente automático da taxa de distribuição, o sensor NIR, um sistema de repressurização de pneus, o sistema SLE para conter a força de tração e muito mais - pode ser facilmente readaptada e há, é claro, opções de fixação para a tecnologia de distribuição. Os tanques Cervus “crescem” a cada operação, por assim dizer, e podem ser perfeitamente adaptados às circunstâncias. Até mesmo a pintura colorida personalizada, assim todos podem realizar os seus desejos individuais! ●



Tanque de aço «CERVUS»: las principales ventajas de un vistazo

- Hecho a medida: el tanque puede adaptarse totalmente a los requisitos y necesidades del cliente.
- Los tiempos de mecanización se reducen mucho.
- Son posibles todos los chasis (conjuntos de suspensión oscilante, neumática o hidráulica).
- Se ha rebajado el centro de gravedad para mejorar el comportamiento de marcha.
- El control Signo 4.0 permite un fácil manejo.
- Es posible añadir o sustituir los brazos de succión.
- Ofrece opciones de acoplamiento para la tecnología de distribución.



“Tanque de aço “CERVUS”: as vantagens mais importantes num piscar de olhos

- Feito sob medida: Os tanques podem ser 100% adaptados; exatamente às exigências e necessidades do cliente.
- Tempos de produção significativamente reduzidos
- Todas as engrenagens em funcionamento - pêndulo, suspensão pneumática ou hidráulica - estão disponíveis
- Melhor manuseio devido à redução do centro de gravidade
- Operação simples graças ao sistema de controle Signo 4.0
- Os braços de aspiração podem ser adaptados ou substituídos
- Opções de acessórios para a tecnologia de distribuição



En Dinamarca, las bombas SX-2600 de Bauer son muy apreciadas.

Na Dinamarca, as bombas SX-2600 da Bauer são particularmente populares.

© MaraZe/shutterstock, mahirart/shutterstock

La fécula de patata danesa se produce con las bombas de Bauer

En Jutlandia se encuentra el segundo productor mundial de fécula de patata. Su producción puede llevarse a cabo de manera fiable y al máximo rendimiento gracias a las acreditadas bombas SX 2600.

En Brande, ciudad situada en el centro de la península de Jutlandia, se encuentra la empresa Andelskartoffelmelsfabrikken Midtjylland AmbA, conocida por su nombre abreviado AKM. Fundada en 1933, es una de las tres instalaciones de producción de la Kartoffelmelcentralen, KMC a.m.b.a. Las fábricas individuales que la componen son cooperativas independientes en manos de 1300 agricultores de toda Dinamarca que entregan sus cosechas de patatas a la fábrica. En Dinamarca se cosecha in situ la asombrosa cantidad de 1,5 millones de patatas, lo que convierte a KMC en el segundo mayor productor de fécula de

patata del mundo. En la propia AKM se procesaron entre agosto y diciembre unas 250 000 toneladas de patatas con las que se obtuvieron aproximadamente 55 000 toneladas de fécula de patata. El 90 % de la producción de Brande se exporta a más de 80 países del mundo.

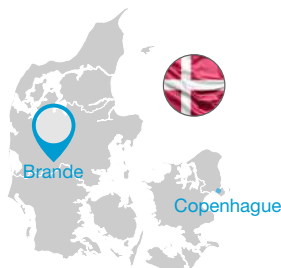
¿Para qué sirve la fécula de patata?

En la industria alimentaria, la fécula de patata se emplea como aglutinante en muchos productos elaborados, por ejemplo, en productos de panadería y pastelería, como los pasteles, pero también en productos cárnicos y embutidos, verduras enlata-

das o comida para animales. Y una pequeña parte se emplea en los sectores farmacéutico y tecnológico. Para su producción, primero se lavan las patatas y luego se trituran hasta obtener una pasta. A continuación, se retiran los restos duros de la piel de las patatas. Unas máquinas se encargan de presionar la pasta a través de un tamiz, de manera que el agua de vegetación y la fécula de la patata se separan del resto del tubérculo. En el siguiente paso, un vaporizador absorbe el agua de vegetación de la fécula. Para finalizar, la fécula se seca una vez más hasta que se forma el polvo blanco fino.

Requisitos especiales de las bombas

AKM quería unas bombas potentes que pudieran transportar grandes cantidades a largas distancias. Además, debían poder funcionar de manera continua y ser muy resistentes a la abrasión, así como presentar una elevada seguridad de funcionamiento. Agrometer, en Grindsted, es un distribuidor experto de Bauer que vende toda la gama de productos desde los años 70 y que ofrece la mejor atención, suministra repuestos de inmediato y proporciona un servicio de confianza. Gracias a su implicación, las bombas SX de Bauer son muy apreciadas en Dinamarca. ●



© slon.pics/FreePik, Hamidah Samutharangkoon/Shutterstock

A fécula de batata dinamarquesa é produzida com bombas Bauer

O segundo maior produtor mundial de fécula de batata está localizado na Jutlândia, Dinamarca. A produção pode ser realizada de forma confiável e em alta velocidade com as populares bombas SX-2600 da Bauer.

Em Brande - no centro da península da Jutlândia - está a Fábrica de farinha de batata Andels, com o nome Andels-Kartoffelmelsfabrikken Midtjylland Amba, ou AKM para abreviar. Esta fábrica foi fundada em 1933 e é um dos três locais de produção da sociedade anônima, central de fécula de batata: Kartoffelmelcentralen, KMC a.m.b.a (S.A.). As fábricas individuais são cooperativas independentes de propriedade conjunta de 1.300 agricultores em toda a Dinamarca que entregam sua colheita de batata à fábrica. Um número impressionante de 1,5 milhões de toneladas de batatas são processadas diretamente no local na Dinamarca - tornando a KMC o segundo maior produtor mundial de fécula de batata. Na própria AKM, cerca de 250.000 toneladas de batatas são processadas em cerca de 55.000 toneladas de fécula de batata de agosto a dezembro. 90% da produção de Brande é exportada para mais de 80 países em todo o mundo.

Fécula de batata - para quê?

A fécula de batata é utilizada na

indústria alimentícia como aglutinante e é utilizada em muitos produtos. Por exemplo, em produtos assados como bolos, mas também em alimentos como carne e salsichas, vegetais enlatados ou em ração para animais. Uma pequena parte é utilizada em tecnologia e produtos farmacêuticos. No processo de produção, as batatas são primeiramente limpas e trituradas até formar uma polpa. Em seguida, os restos duros das cascas de batata são removidos. As máquinas pressionam a polpa através de uma peneira, separando a água da batata e a fécula de batata do resto dos tubérculos. Na etapa seguinte, um vaporizador remove o líquido da fécula. Finalmente, a fécula é seca novamente até que o pó fino e branco seja produzido.

Pré-requisitos especiais das bombas

AKM queria bombas fortes que pudessem transportar grandes quantidades por longas distâncias. Elas também tinham que ser adequadas para operação contínua e particularmente resis-

Bombas fortes para a Fécula

São utilizadas três bombas com suporte de rolamento SX 2600:

- duas SX 2600 com motores de 75 kW
- uma SX 2600 com um motor de 90 kW.
- Taxa de entrega: 190–200 m³/h
- Pressão na bomba: mín. 6 bar

A revendedora Agrometer complementa as bombas com controles de frequência, motores correspondentes, painéis eletrônicos de controle, etc. Duas unidades bombeiam a água do processo, que é resultante da limpeza das batatas, para uma lagoa a quatro quilômetros de distância, onde a água é coletada. A terceira bomba traz a água de uma lagoa três quilômetros mais adiante para a máquina de irrigação, que rega até dezembro - já que não chega a congelar na Dinamarca. Portanto, as bombas funcionam em velocidade máxima 24 horas por dia, 7 dias por semana, de agosto a dezembro.

tentes à abrasão, bem como ter um alto nível de confiabilidade operacional.

A empresa Agrometer da cidade de Grindsted, experiente revendedor da Bauer - que vende toda a gama de produtos desde os anos 70 - oferece o melhor serviço de apoio ao consumidor, fornecimento imediato de peças de reposição e a mais confiável manutenção. Graças a seu compromisso, as bombas Bauer SX são particularmente populares na Dinamarca. ●

Bombas potentes para la fécula

Son tres las bombas de soporte de cojinete SX 2600 en uso:

- dos SX 2600 con motor de 75 kW y
- una SX 2600 con motor de 90 kW.
- Potencia de bombeo: 190 – 200 m³/h
- Presión en la bomba: mín. 6 bar

La empresa distribuidora Agrometer completa las bombas con control de frecuencia, los motores adecuados, panel de control, etc. Dos unidades bombean el agua de proceso que se origina al limpiar las patatas a una laguna situada a 4 km donde se recoge el agua. La tercera bomba transporta el agua desde la laguna a un equipo de irrigación situado a otros 3 km de distancia y que se emplea para el riego por aspersión hasta diciembre, ya que en Dinamarca no llega a congelarse. Por tanto, las bombas funcionan a pleno rendimiento de agosto a diciembre las 24 horas del día, todos los días de la semana.



Uffe Jensen, ingeniero de proyectos y ventas de Agrometer, delante del edificio de bombas de la fábrica

Uffe Jensen, engenheiro de vendas e projeto da Agrometer, em frente à casa de bombas da fábrica

Eslovaquia

En primavera de 2021 se reanudó con fuerza la temporada de ferias, celebradas especialmente en recintos exteriores. Así, por ejemplo, en julio de 2021 tuvo lugar en Selice, bajo un sol radiante, la 10.ª edición de los Días de Campo de Eslovaquia: en una superficie de 750 m², Bauer presentó una selección de su gama de productos para riego por aspersión y estiércol líquido, incluidos los sistemas Rainstar A2 y T32 y un separador Plug&Play S300, que encajan a la perfección con los requisitos del mercado eslovaco.



Eslovaquia

Na primavera de 2021, a temporada de feiras voltou ao normal, especialmente em áreas ao ar livre. Por exemplo, a 10ª All-Slovak Field Days aconteceu em julho de 2021 em Selice, sob um sol brilhante: Em 750 metros quadrados, a Bauer apresentou uma seleção do programa de irrigação e chorume, incluindo Rainstars A2 e T32 e Separador Plug&Play S300 - exatamente de acordo com as exigências do mercado na Eslováquia.



El stand de Bauer despertó mucho interés y ni siquiera el mal tiempo impidió la asistencia de los clientes.

Havia muito interesse no estande da Bauer - os clientes não se deixaram intimidar nem mesmo pelo mau tempo.

Alemania

En la exposición agraria Allgäu celebrada en Dietmannsried en agosto de 2021, unos 400 expositores mostraron su programa de productos de alta tecnología. El grupo Bauer presentó su variada gama de productos para la tecnología de estiércol líquido, incluidos algunos imponentes ejemplares de la flota de tanques de estiércol, equipados con diferentes dispositivos de distribución. «El estiércol líquido fluye de ahí a través de mangueras directamente a la tierra, algo que será obligatorio por ley en muchos sitios en el futuro», explica Martin Bissinger, jefe de ventas del grupo Bauer en Baviera.

Alemania

Cerca de 400 expositores exibiram suas linhas de produtos de alta tecnologia na feira Allgäu Agricultural Show na cidade de Dietmannsried, em agosto de 2021. O Grupo Bauer apresentou seu diversificado portfólio de tecnologia de chorume, incluindo alguns exemplos impressionantes da frota de tanques de chorume, equipados com vários dispositivos de aplicação. “Destes, flui o chorume líquido através das mangueiras diretamente para o solo, como será a forma estipulada em muitos lugares no futuro”, explicou Martin Bissinger, gerente de vendas local do Grupo Bauer na Baviera.

Ferias al aire por todo

Australia

La feria Beef Australia, la exposición de carne de vacuno líder en Australia que se celebra cada 3 años, tuvo lugar entre el 2 y el 8 de mayo de 2021 en Rockhampton (Queensland). En un stand exterior de gran superficie, Bauer mostró, entre otros, un tramo de Centerstar con la tecnología de paneles de control más reciente y que ya se emplea en las granjas australianas, principalmente para el riego de pastos.

Austrália

A feira Beef Australia, a principal exposição de carne bovina da Austrália realizada a cada 3 anos, aconteceu em Rockhampton (no estado australiano Queensland) de 2 a 8 de maio de 2021. Em um estande externo de grande escala, a Bauer mostrou, entre outras coisas, um Centerstar-Span com a mais recente tecnologia de quadro de distribuição elétrica, que se tornou particularmente popular nas fazendas australianas para irrigação de salgueiros.





El equipo de Francia con el director de ventas y marketing Franz Peter Roll (2.º por la izq.): los jefes de ventas Hervé Lebigre, Philippe Wanka, Maarten Tromp, así como Sandra Möhrle (Bauer Voitsberg, responsable de administración para Francia) y Florian Lutz (desde izq.)

Equipe da França com o diretor de vendas e marketing Franz Peter Roll (2º a partir da esquerda): Gerentes de Vendas Hervé Lebigre, Philippe Wanka, Maarten Tromp e Sandra Möhrle (da Bauer Voitsberg, responsável pelo departamento de vendas para a França) e Florian Lutz (à esquerda)

Francia

En Outarville, a unos 100 km al sur de París, Bauer expuso en septiembre por primera vez en Francia, en la Innov'Agri, un tanque de estiércol junto con la gama de productos de riego por aspersión. El equipo de ventas francés, reforzado recientemente con Philippe Wanka, se complació del enorme interés de los agricultores franceses, especialmente por la homologación de los tanques de Bauer para circular por carretera se ha iniciado en Francia. Así que pronto los tanques de Bauer estarán listos para los campos franceses y también para sus carreteras.

França

Em Outarville, pouco menos de 100 quilômetros ao sul de Paris, a Bauer exibiu um tanque de chorume ao lado de sua linha de produtos de irrigação pela primeira vez na França, em setembro, na feira Innov'Agri. A equipe de vendas francesa, recentemente reforçada por Philippe Wanka, ficou impressionada com o enorme interesse demonstrado pelos agricultores franceses, especialmente porque foi iniciada a aprovação dos tanques Bauer na França. Isso significa que os tanques Bauer estarão em breve nos campos e estradas francesas!

libre el mundo

Feiras ao ar livre em todo o mundo

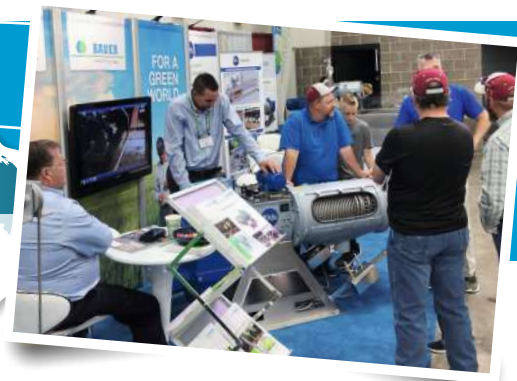


EE. UU.

Con el lema «It feels so good to be back» (Sienta tan bien estar de vuelta), la World Dairy Expo en Madison (WI) se celebró del 28 de septiembre al 2 de octubre de 2021 en un espacio interior. Dos unidades en el stand del grupo Bauer atrajeron toda la atención de los visitantes: el separador FAN para Green Bedding PSS 3.3-780, al que todos llaman «Big John» y que se ha concebido especialmente para el mercado norteamericano, y el pequeño PSS 1.1-300, que permitió que se viera en directo el proceso de separación.

EUA

Sob o lema «É tão bom estar de volta», a feira World Dairy Expo (Exposição Mundial de Laticínios) foi realizada em Madison (no estado de Wisconsin, EUA) de 28.9. até 2.10.2021. Duas unidades no estande do Grupo Bauer atraíram a atenção de todos os visitantes: o Separador de Cama Verde FAN PSS 3.3-780, especialmente projetado para o mercado norte-americano e conhecido por todos como «Big John» e o pequeno PSS 1.1-300, que pode ser testado ao vivo durante a separação.



Los separadores se convierten en el centro de atención en la World Dairy Expo.

Separadores como centro das atenções na Exposição Mundial de Laticínios.

60 años de la banda musical de Bauer: ritmo total al máximo nivel

En agosto se celebró un cumpleaños especial con un ritmo animado: la banda musical de la empresa Bauer celebró su 60.º aniversario con una ceremonia en la Bauer Academy. Fundada el 9 de agosto de 1961, la banda musical de la empresa Bauer es desde entonces un componente fijo en la vida cultural y social de la región de Voitsberg.

60 anos da banda da fábrica Bauer: Atuação ao mais alto nível

Em agosto, comemorou-se um aniversário especial com ritmos animados: A banda da fábrica Bauer celebrou seu 60º aniversário com uma cerimônia na Academia Bauer. Fundada em 9 de agosto de 1961, a banda da fábrica Bauer tem sido parte integrante da vida cultural e social da região de Voitsberg desde aquela época.



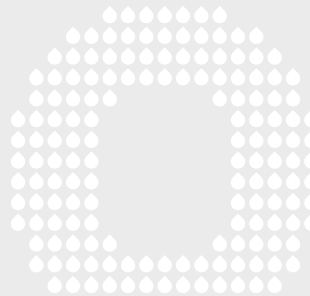
60 años en armonía: Bauer y su banda

Há 60 anos em ritmo: Firma Bauer e a banda da fábrica



www.bauer-at.com/es

GROWING NEWS



Pie de imprenta:
Editor: BAUER GmbH
Impresión: Druckerei Moser & Partner GmbH
Producción: www.fresh-content.at
Fotos: Archivo Bauer
(salvo indicación contraria)

Informações de publicação:
Editora: BAUER GmbH
Impressão: Druckerei Moser & Partner GmbH
Produção: www.fresh-content.at
Fotografias: Arquivo Bauer
(exceto quando indicado)

WWW.BAUER-AT.COM

